

SMOKE ALARM MANUAL
470 Series: Photoelectric Smoke Alarms, particularly sensitive to slow smoldering fires, resistant to nuisance alarms.
670 Series: Dual Ionization Smoke Alarms, particularly sensitive to fast flaming fires.
770 Series: Photoelectric and Ionization Smoke Alarms.

NOTE: This series includes model SA360 equivalent to model 670L and model ESA5011 equivalent to model 670LR.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR SMOKE ALARM

- Install alarms outside of every bedroom area and on every floor of your home. Please refer to Section 3 "Where to Locate Smoke Alarms" for details.
- Test the alarm weekly by pressing and holding the test button for up to 20 seconds until the alarm sounds.
- The model described in this manual is designed for single family residences, including homes and apartments rather than commercial or industrial use.

Smoke Alarm Common Features

- **Detachable Base Plate with Locking Pin:** Locking pin prevents unauthorized tampering.
- **Sensitivity Test Button:** With interconnected units, pressing the test button on one causes all others to activate.
- **Alarm-Pause® (on AP models only):** Silence your smoke alarm by momentarily pressing the test button. Red LED flashes every 10 seconds to remind you that smoke alarm has been silenced.

Battery Powered Smoke Alarm Features

- **Operating Lights (LED):** Red LED flashes every 45 seconds to confirm that the circuitry is operational.
- **9V Battery Supplied:** Unit cannot be installed onto baseplate without battery. Battery door can be locked shut with screw provided entire unit can be locked to mounting plate to prevent tampering.
- **AC Powered Smoke Alarm Features**
- **Operating Lights (LED):** A continuous green light indicates the alarm is receiving 120 V AC power. Red LED flashes every 45 seconds to confirm that the circuitry is operational.
- **Push-in Power Connector:** For fast and simple installation and maintenance.

- **Interconnection:** Allows interconnection of up to 18 alarms (maximum 12 smoke alarms and 6 carbon monoxide alarms). When one alarm sounds, all properly interconnected alarms follow.
- **Alarm Source Indicator:** Red operating light will flash approximately every second in unit originating alarm. Red LEDs on other units flash approximately every 45 seconds.
- **9 V Battery Back-up (on LBX models only):** 9 V battery back-up unit cannot be installed onto baseplate without battery. Battery door can be locked shut with screw provided.
- **Rechargeable Battery Back-up (on LRB models only):** Rechargeable Lithium Vanadium power cells provide approximately 6 months back-up supply in the event of AC failure.
- **Capacitor Back-up (on LC models only):** High performance capacitors provide back-up power supply in the event of AC failure.
- **Integral Relay (470LR, 670LR/ESA5011, 670LRAP and 770LR):** These alarms provide one Form C, normally open/normally closed contact, which is activated on alarm. The contact remains closed for the whole period of the alarm. Once the alarm ends, the contacts open.

CONTENTS OF THIS MANUAL

1. CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS
2. SAFETY TIPS
3. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS
4. NFPA RECOMMENDATIONS
5. LOCATIONS TO AVOID
6. INSTALLATION AND TESTING
7. MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING
8. LIMITED WARRANTY

1. CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS

American Sensors also offers models, which are AC powered with battery back-up. Early warning can mean the difference between a safe escape and no escape at all. While smoke alarms can provide invaluable protection for you and your family, they do have limitations.

- **Smoke alarms cannot work without power.** Battery operated alarms will not work without proper batteries, with dead batteries or if batteries are not properly installed. AC powered alarms will not work if their AC power supply is cut off by an electrical fire, an open fuse, a circuit breaker or any other reason.
- If you are concerned about the reliability of either batteries or your AC power supply for any of the above reasons, you should install in your home both AC and battery powered smoke alarms for added security. American Sensors also offers the SA379 model, which is AC powered with battery back-up.
- **Smoke alarms are incapable of sounding the alarm until smoke reaches the sensing chamber.** Anything preventing smoke from reaching the alarm may delay or prevent an alarm. A smoke alarm cannot detect fire in the walls, chimney or roof unless and until a significant amount of smoke reaches the alarm. A closed door may prevent smoke from reaching an alarm on the other side of the door. A smoke alarm may not sense a fire on another floor of a home. For example, a basement smoke alarm may not detect a fire, which started on the first or second floor.
- **Smoke alarms may not be heard.** The loudness of the horn in your alarm meets current standards. However, distance, closed doors, or ambient noise such as traffic or a stereo may block the sound. Persons who are hard of hearing may not hear smoke alarms. Research has shown that some heavy sleepers and especially children (including those who otherwise have normal hearing) are not awakened by smoke alarms. For such people, an auxiliary signaling appliance is recommended.

For these reasons, a **smoke alarm should be installed in every room or at least on every level of your home.** American Sensors recommends that hardwired AC powered smoke alarms be interconnected, so that one alarm will trigger all other alarms to sound their alarms.

- **Smoke alarms are not foolproof.** Smoke alarms may not always sense every kind of fire. They cannot be expected to sense fires caused by carelessness or by safety hazards. They may not give early warning of fast growing fires caused by smoking in bed, violent explosions, escaping gas, improper storage of flammable materials, overloaded electrical circuits, natural causes such as lightning, children playing with matches, or arson.
- **Smoke alarms are not substitutes for property, disability, life or other insurance of any kind.** Homeowners and renters should continue to insure their lives and property. Consult your insurance agent.
- **Smoke alarms have limited lives.** One or more of the many components could fail at any time. Therefore, test your smoke alarm weekly. Clean and take care of it as described in this manual. Repair or replace the smoke alarm when it fails to test properly. Your smoke alarm should be replaced if it is ten years old.



There are two different types of smoke alarm technology currently in general use: ionization and photoelectric. While both types of technology are suitable for general residential use, an ionization alarm will normally respond faster to fast flaming fires, while a photoelectric alarm may be more sensitive to detecting slow smoldering fires. Because home fires develop in different ways and are often unpredictable in their growth, it is impossible to predict which type of alarm will provide the earliest warning. For best home protection install at least one photoelectric and one ionization smoke alarm on each level of your home.

A photoelectric smoke alarm senses smoke using an electronic photoreceptor to sense the scattering of light by smoke particles.

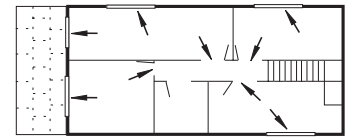
2. SAFETY TIPS

- Properly installed and maintained smoke alarms are an essential part of a good home fire safety program. Your fire safety program should also include a review of fire hazards and the elimination of dangerous conditions whenever possible. Consider the following tips:
- Use smoking materials properly. Never smoke in bed.
 - Keep matches and cigarette lighters away from children.
 - Store flammable materials in proper containers. Never use them near an open flame or sparks.
 - Keep electrical appliances in good condition. Do not overload electrical circuits.
 - Keep stoves, fireplaces, chimneys, and barbecue grills grease-free. Make sure they are properly installed and away from any combustible materials.
 - Keep portable heaters and open flames such as candles away from combustible material.
 - Do not allow rubbish to accumulate.
 - Keep a supply of extra batteries on hand for your battery powered smoke alarms.
 - Do not stand too close to the alarm when the unit is in alarm as the loud horn could damage your hearing.

⚠ WARNING: Never disconnect the battery or the AC power on any type of smoke alarm to silence a nuisance alarm. Clear the area of smoke by opening doors and windows or fanning the smoke away.

Most important, when fire strikes, a prepared and practiced escape plan can make the difference between life and death. Develop an escape plan and practice it with the entire family, including small children.

- Ensure all family members are familiarized with the alarm signal.
- Prepare an escape plan. Draw a floor plan of your home and determine two exits from each room. There should be a way to get out of each bedroom without opening the door.



- Have fire drills often. Practice your Escape and BE PREPARED.
- Decide on a meeting place at a safe distance from your home.

IN CASE OF FIRE

- Don't waste time collecting possessions after a fire starts.
- Alert all occupants and leave the building. Your most valuable possession is your life.
- Doors can mean escape or death. Never open doors without first checking for heat. Test them with your hands, if they feel warm, fire may be walled up behind them; leave closed and find another escape route.
- Call the fire department from OUTSIDE the building.
- If trapped inside, stay close to the floor, cover mouth with cloth, conserve breaths as you crawl to safety.
- Keep all doors and windows closed except for escape purposes.
- NEVER re-enter a burning building.
- Keep your family in a pre-arranged meeting place after your escape. Your local fire department may be able to offer you additional ideas for safety and escape plans in the home.

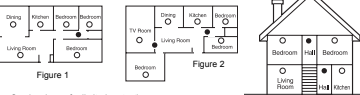
3a. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS

As a minimum, smoke alarms should be located between sleeping areas and potential sources of fire such as a kitchen, heated garage or basement. In single story homes with one sleeping area, an alarm should be installed in the hallway outside the bedrooms (see Figure 1). In single story homes with two separate sleeping areas, a minimum of two alarms are required, one outside each sleeping area (see Figure 2). In multi-level or split-level homes, as a minimum, an alarm should be installed outside each sleeping area, in the basement and at every level of the home (see Figure 3).

- In every room of your home (except the bathroom): Research indicates that substantial increases in warning time can be obtained with each property installed, additional alarm.
- In bedrooms: In anticipation of fires originating within these rooms, caused by faulty wiring, lamps, appliances, smoking or other hazards.
- In hallways: At a distance no greater than 13' (4 m) from the farthest wall and no greater than 26' (8 m) from the next alarm.
- In the center of a room or hallway. As it is impossible to predict the source of a fire. If it is necessary to place the alarm on a wall, always locate the top of the smoke alarm 4'-6" (10-15 cm) from the ceiling.
- As needed: To compensate for closed doors and other obstacles that may interfere with the path of smoke to an alarm. They may also prevent occupants on one side of a closed door from hearing an alarm on the other side of the door.
- Do not install it directly over a stove, toaster or dishwasher.

READ "CAPABILITIES AND LIMITATIONS OF SMOKE ALARMS" in Section 1 of this manual.

Your local fire department or insurance company may be able to give you further advice on the best smoke alarm locations in your home. Call them and ask.



• Smoke alarms for limited protection.
 • Additional smoke alarms for better coverage.
These diagrams show smoke alarm locations as recommended above in 3a.

3b. WHERE TO LOCATE SMOKE ALARMS IN MOBILE HOMES

In mobile homes built after 1978 locate the smoke alarm as described above.

Older mobile homes may have little or no insulation compared to the ones built post 1978. These uninsulated exteriors can disrupt airflow around the smoke alarm in hotter or colder weather. **Locate the alarm only on inter-**

or walls 4'-6" (10 - 15 cm) from ceiling 1. If you own an older mobile home, 2. If you notice the exterior walls and/or ceiling are noticeably cold or warm 3. If you are uncertain about the quality of insulation.

Regardless of the age of the mobile home, locate alarms throughout to ensure maximum protection. Follow the location instructions in this manual.

4. NFPA RECOMMENDATIONS

For your information, the National Fire Protection Association's Standard 72 reads as follows:

2-2.1.1.1 Smoke alarms shall be installed outside of each separate sleeping area in the immediate vicinity of the bedrooms and on each additional story of the family living unit, including basements and excluding crawl spaces and unfinished attics. In new construction a smoke alarm also shall be installed in each sleeping room.

A-2.5.2.1 Smoke Detection: Are More Smoke Alarms Desirable? The required number of smoke alarms might not provide reliable early warning protection for those areas separated by a door from the areas protected by the required smoke alarms. For this reason, it is recommended that the householder consider the use of additional smoke alarms for those areas for increased protection. The additional areas include the basement, bedrooms, dining room, furnace room, utility room, and hallways not protected by the required smoke alarms. The installation of smoke alarms in kitchens, attics (finished or unfinished), or garages is not normally recommended, as these locations occasionally experience conditions that can result in improper operation.

5. LOCATIONS TO AVOID

Avoid locations where smoke may not reach the alarm in time to provide early warning, or where the alarm may not be effective. DO NOT PLACE SMOKE ALARMS:

- **In turbulent air** from fans, doors, windows, etc. The rapid air movement may prevent combustion particles from entering the alarm.
- **In dead air spaces** such as at the peak of an "A" frame ceiling, "Dead air" at the top may prevent smoke from reaching the alarm in time to provide early warning. In rooms with simple sloped, peaked or gabled ceilings, install smoke alarms on the ceiling 3' (90 cm) from the highest point of the ceiling. Note: For complex ceiling structures, consult a safety expert for the number of alarms required and the best locations.
- **In very hot or cold areas** where the temperature exceeds 100°F (37.8°C) or falls below 40°F (4.4°C).
- **Less than 6" (15 cm)** from the wall when mounted on the ceiling. Nuisance alarms could result when smoke alarms are located where interference may occur with the sensing chamber. **To avoid nuisance alarms, DO NOT place smoke alarms:**
- **In high humidity areas** such as bathrooms and attics. Place smoke alarms at least 10' (3 m) away from bathrooms.
- **In insect-infested areas.**
- **In poorly ventilated kitchens or garages.**
- **In very dusty and dirty areas.**
- **Near fluorescent lights.** Place smoke alarms at least 5' (1.5 m) from fluorescent lights.

⚠ WARNING: This smoke alarm is suitable for residential use. It is not to be connected to a commercial or industrial fire alarm panel.

6. INSTALLATION AND TESTING

IMPORTANT: This alarm cannot be used with detector guards.

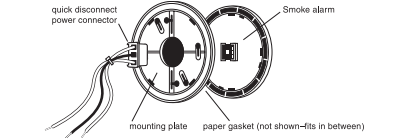
If securing the alarm is a concern, remove and save the "Locking Key" from the back plate with needle nose pliers before installing the alarm. See point 13 in this section for more details on this feature.

THIS EQUIPMENT SHOULD BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION'S STANDARD 72 (National Fire Protection Association, Batterymarch Part, Quincy, MA 02269).

Installation (AC powered units)

Mount to any standard or rectangular junction box with a minimum depth of 1" (2.5 cm).
 Without Relay - 120 VAC, 60Hz, 50mA operation
 With Relay - 120 VAC, 60Hz, 105mA operation
WARNING: Wiring should only be installed by a licensed electrician in accordance with the National or Canadian Electrical Code and local codes.
WARNING: The circuit used to power the smoke alarm must be a 24-hour voltage circuit that cannot be turned off by a switch or a ground-fault interrupter. It is highly recommended that smoke alarms be wired on a separate circuit (one with no other lights or appliances) to ensure maximum reliability of AC power supply. For installation of smoke alarms in Dwelling Units, it is important to follow the National or Canadian Electrical Code and local codes.

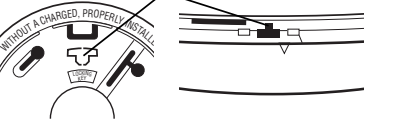
1. Electricity must be turned off at service entrance before beginning installation to prevent electrical shock or equipment damage.
2. Location must comply with applicable building codes.
3. Install a junction box where you plan to install the alarm. Use standard 14-gauge wire.
4. Connect black wire to black wire and white wire to white wire from power connector to AC power leads.
5. For multiple station application, use the orange wire to interconnect. If unit is not to be interconnected, cap unused wire. NOTE: This alarm is interconnectable up to 11 other identical smoke alarms and 6 carbon monoxide alarms.



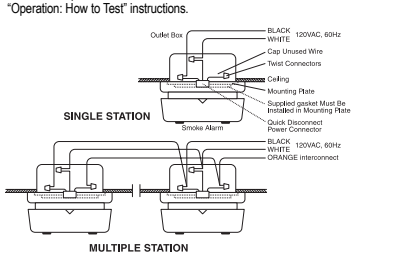
6. Loosen or remove screws from junction box.
7. Attach flat side of mounting plate and tighten screws to fit snugly against the junction box and ceiling or wall.
8. Bring power connector through center opening.
9. Slip the paper gasket supplied with the alarm over the power connector and then onto the mounting plate so that the four plastic tabs on the mounting plate will hold the gasket in place. The gasket will prevent downward air currents from entering the smoke alarm. Air currents could prevent smoke from entering the alarm.
10. On battery back-up (LBX) models, open battery compartment door, connect and insert battery and close compartment door. To prevent tampering install the screw, which is provided, to secure the compartment door. Test unit using test button.
11. Plug wire connector into the back of the alarm.
12. Align the plug area on the smoke alarm with the cut-out in the gasket and place the smoke alarm on the mounting plate, turn clockwise to fasten it out the mounting plate.
13. If auxiliary lock is desired, insert the locking key into the slot in the base of the alarm - locking key should "click" into position and be flush with the alarm housing.

CAUTION: Do not attempt to remove alarm without first removing the locking key. If the key is not removed first, damage may result. To remove use a screwdriver and gently pry the locking key loose.

To Use Optional Locking Key:
 Remove from mounting plate with needle nose pliers and insert in housing.



14. Test alarm operation after installation in accordance with "Operation: How to Test" instructions.

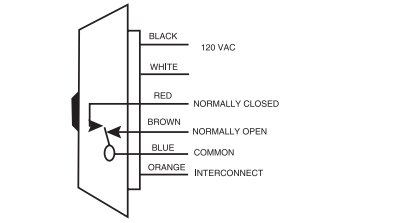


NOTE: Maximum interconnect wiring length is 150' (50 m).

IMPORTANT: The 470L/670L/770L alarms are not interconnectable with any other models produced by another manufacturer. The 470L/670L/770L smoke alarms may only be interconnected with each other and the following UL and ULC listed smoke / carbon monoxide alarms: SA379, COS2010 (combination of smoke and CO alarm) and CO8 series CO alarms.

RELAY CONNECTION - Model 470LR, 670LR/ESA5011, 670LRAP, 770LR

These models provide one Form C (NO/NC) contact which activates on alarm. Contact rating (resistive): 10 A at 120 VAC/10A at 28 VDC. Relay wires (red/brown/blue) 14 gauge stranded copper. Install in accordance with National or Canadian Electrical code and local building codes.



INSTALLATION (BATTERY POWERED UNITS 470B/670B/670BAP/770B ONLY)

NOTE: If your alarm has an AC connector then follow the installation instructions for AC powered alarms. (AC powered units).

1. Mark and then drill two 3/16" (5mm) holes to line up with the mounting holes in the mounting plate.
2. Screw the alarm mounting plate onto the plastic anchors using the screws provided.
3. Open battery compartment door, connect and insert battery and close compartment door. To prevent tampering, install the screw, which is provided to secure the compartment door. Test unit using test button.
4. Place smoke alarm on the mounting plate, turn clockwise to fasten it to the mounting plate.
5. If auxiliary lock is desired, insert the Locking Key into the slot in the base of the alarm. Locking Key should "click" into position and be flush with the alarm housing. **CAUTION:** Do not attempt to remove alarm without first removing the Locking Key by gently prying with a screwdriver. Failure to do so may cause damage.
6. Test alarm operation after installation in accordance with "Operation: How to Test" instructions.

For a more complete discussion of installation and location requirements refer also to: CANULC-S555-02 "Standard for the Installation of Smoke Alarms" (available from Underwriters Laboratories of Canada, 7 Crouse Road, Scarborough, Ontario M1R 3A9)

OPERATION: HOW TO TEST TESTING AFTER INSTALLATION

1. Smoke Test: Hold a piece of cotton string with pliers. Leave about 2' (6 cm) of string dangling from the pliers. Burn the tip of the string with a safety match, extinguish flame and hold smoking string 6" (15 cm) below and to one side of the smoke alarm. Blow smoke towards the smoke alarm until the horn sounds. The horn will sound until the sensing chamber is clear of smoke. Repeat this monthly.
2. Check to see that the green "POWER ON" light is on. The "POWER ON" light is visible behind the slotted case and confirms that the smoke alarm is receiving AC power.
3. Press and hold the test button until the alarm sounds. NOTE: It may be necessary to press the test button for up to 20 seconds for an alarm to sound. An alarm is indicated by a loud pulsating sound. Alarm may continue to sound for up to 10 seconds after button is released.
4. At least once a week, press the test button and hold until the alarm sounds, then release. **NOTE: Multiple Station Only:** Test each alarm separately in the system.
5. Determine that the initiating alarm triggers other alarms in the system. **NOTE: Red LED will flash once per second on initiating alarm and once per 45 seconds on interconnected alarms.**

7. MAINTENANCE & TROUBLESHOOTING

BATTERY REPLACEMENT
 Batteries should be replaced annually! The Gold Peak 1604A/S/P, Eveready X22, 522, 1222, Duracell MN1604/MX1604 and Ultrafire U9V-LJ are the only acceptable batteries for use in these smoke alarms. When the battery reaches the end of its normal life, a low battery warning (a single beep every 45 seconds) will sound for up to 30 days to indicate the need for battery replacement. When replacing the battery ensure that the positive and negative terminals on the battery snap positively into the matching terminals in the smoke alarm.
TEST THE ALARM WEEKLY. VACUUM EVERY SIX MONTHS
 Your Smoke Alarm should be cleaned every six months to help keep it working efficiently. REMOVE POWER TO THE ALARM. Gently vacuum through the vents of the alarm with a soft brush attachment. Keep vacuum nozzle from touching the unit.

RE-ESTABLISH POWER TO THE ALARM.

PROBLEMS MAY BE INDICATED BY THE FOLLOWING:

- The alarm does not sound upon pressing the test button.
 - The alarm does not sound with the smoke test.
 - The green operating light does not re-mail steadily when unit is AC powered.
 - The red operating light remains steadily on or off. (i.e. does not flash once every 45 seconds, when the unit is not in alarm.)
- TRY THE FOLLOWING:**
- Inspect breaker or fuse in power circuit to alarm.
 - Gently vacuum as recommended above.
 - Call an electrician to inspect house wiring and connection to alarms.
- If these procedures do not correct the problem, do NOT attempt repairs. If the smoke alarm is within warranty period and terms, indicate the nature of the problem and return the unit with proof of purchase. See below for instructions. Units beyond warranty cannot be economically repaired.

FALSE ALARMS:

Abnormal air conditions may cause the highly sensitive smoke alarm to give a "false" alarm. If no fire is apparent, activate the alarm silencer feature and ventilate the room and/or blow fresh air into the unit until the alarm stops. Once cleared, the smoke alarm will automatically reset. **DO NOT DISCONNECT THE AC POWER SUPPLY.** Dust can lead to excess sensitivity. Vacuum as recommended above.

8. LIMITED WARRANTY

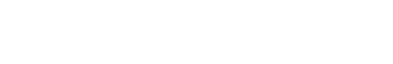
Your American Sensors smoke alarm is warranted for ten years from date of purchase against defects in material and workmanship. Units returned to Dicon Global Inc. with proof of purchase date during this period as a result of such defects will be repaired, or replaced at Dicon Global Inc.'s option. This warranty only covers defects in material or workmanship from normal residential use and does not cover damage resulting from negligent handling, misuse, or lack of reasonable care. This warranty is in lieu of any other warranty either expressed or implied.

DICON GLOBAL INC. SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE, OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE OF ANY KIND RESULTING FROM A FIRE. THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT AT DICON GLOBAL INC.'S OPTION. IN NO CASE SHALL DICON GLOBAL INC.'S LIABILITY UNDER ANY OTHER REMEDY PRESCRIBED BY LAW EXCEED THE PURCHASE PRICE. YOUR SMOKE ALARM IS NOT A SUBSTITUTE FOR PROPERTY, DISABILITY, LIFE OR OTHER INSURANCE OF ANY KIND. APPROPRIATE COVERAGE IS YOUR RESPONSIBILITY. CONSULT YOUR INSURANCE AGENT.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which may vary from province to province.

Return to point of purchase for servicing. Or, for repair or replacement within the warranty period, return this product (send it postage prepaid) along with proof of purchase date to Dicon Global Inc. Please enclose a note stating the nature of the difficulty. Prior to sending, please call our toll free 1-800 line (1-800-387-4219) to establish a Returned Goods Authorization ("RGA") number and the latest instructions to serve you promptly. Please mark this number on the exterior of your package. Note: Date Code located on back of smoke alarm.

Dicon Global Inc.
 20 Steelcase Road West, Unit 3
 Markham, Ontario, Canada L3R 1B2
 Healthy Home Hotline: 1-800-387-4219
 www.diconglobal.com



SMOKE ALARMS

AVERTISSEURS DE FUMÉE

MODELS / MODÈLES

Ionization Smoke Alarms
 Avertisseurs de fumée par ionisation:
 670B, 670L/SA360, 670LBX, 670LRB, 670LR/ESA5011,
 Versions with Alarm-Pause® have AP suffix.
 Les suffixes AP indiquent les versions qui ont Alarm-pause®.

Photoelectric Smoke Alarms
 Avertisseurs de fumée photoélectriques:
 470B 470L, 470LBX, 470LRB, 470LR

Ionization and Photoelectric Smoke Alarms
 Avertisseurs de fumée par ionisation et photoélectriques:
 770B, 770L, 770LBX, 770LRB, 770LR



SMOKE ALARMS

AVERTISSEURS DE FUMÉE

Ionization Smoke Alarms
 Avertisseurs de fumée par ionisation:
 670B, 670L/SA360, 670LBX, 670LRB, 670LR/ESA5011,
 Versions with Alarm-Pause® have AP suffix.
 Les suffixes AP indiquent les versions qui ont Alarm-pause®.

Photoelectric Smoke Alarms
 Avertisseurs de fumée photoélectriques:
 470B 470L, 470LBX, 470LRB, 470LR

Ionization and Photoelectric Smoke Alarms
 Avertisseurs de fumée par ionisation et photoélectriques:
 770B, 770L, 770LBX, 770LRB, 770LR

OWNER'S MANUAL/Guide de l'utilisateur
 PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE. This manual contains important information. A copy of this manual must be left with the end user.
LIRE ATTENTIVEMENT CE GUIDE ET LE CONSERVER.
 Ce guide renferme des renseignements importants. Il doit être remis à l'utilisateur final. (Français au verso)



AVERTISSEUR DE FUMÉE GUIDE DE L'UTILISATEUR

Famille 470: avertisseurs de fumée photoélectriques, très sensibles aux faux courants et résistants aux alarmes intempestives.

Famille 670: avertisseurs de fumée par ionisation double, très sensibles aux faux feux et aux flammes.

Famille 770: avertisseurs de fumée photoélectriques et avertisseurs par ionisation.

REMARQUE: Cette famille comprend le modèle SA360, équivalent au modèle 670L et le modèle ES45011, équivalent au modèle 670LR.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR L'AVERTISSEUR DE FUMÉE

• Installez un avertisseur à l'extérieur de chacune des chambres à coucher et à chacun des étages de votre domicile. Pour obtenir de plus amples renseignements, se référer à la section 3: *Emplacements des avertisseurs de fumée.*

• Vérifiez l'avertisseur chaque semaine en appuyant momentanément sur le bouton test pendant environ 20 secondes jusqu'à ce que l'alarme retentisse.

• Le modèle décrit dans ce guide est conçu pour les résidences unifamiliales, y compris les maisons et les appartements, plutôt que pour les usages industriels et commerciaux.

Description de l'avertisseur de fumée

• **Pla**que de montage amovible avec **goupille de verrouillage** : la goupille de verrouillage empêche les manipulations non désirées.

• **Bouton de test de sensibilité** : lorsque plusieurs avertisseurs sont raccordés, le fait d'appuyer sur le bouton test actionne tous les avertisseurs.

• **Fonction Alarm-Pause® (sur modèles AP seulement)**: pour assourdir l'alarme de l'avertisseur de fumée, appuyez momentanément sur le bouton test. Le voyant DEL rouge clignote toutes les 10 secondes pour indiquer l'assourdissement de l'alarme.

Description de l'avertisseur de fumée alimenté par pile

• **Voyants de fonctionnement (DEL)**: la DEL rouge clignote toutes les 45 secondes confirmant le fonctionnement du circuit.

• **Pile de secours de 9 V fournie**: l'avertisseur ne peut être fixé sur sa base sans la pile. Le volet du compartiment de la pile peut être verrouillé avec la vis fournie. Pour assurer un montage permanent, l'avertisseur peut être verrouillé sur la plaque de montage.

Description de l'avertisseur de fumée alimenté par c.a.

• **Voyants de fonctionnement (DEL)** : un voyant vert qui reste allumé indique que l'avertisseur est sous tension (120 V c.a.). Une DEL rouge qui clignote toutes les 45 secondes indique que le fonctionnement du circuit.

• **Fiche d'alimentation** : pour une installation et un entretien à la fois simples et rapides.

• **Raccordement** : permet le raccordement d'au moins 18 avertisseurs (maximum de 12 avertisseurs de fumée et de 6 détecteurs de monoxyde de carbone). Lorsqu'une alarme est déclenchée, toutes les autres alarmes des avertisseurs sonnent

• **Indicateur de source d'alarme** : un voyant rouge clignote environ une fois par seconde sur l'avertisseur qui a déclenché l'alarme. La DEL rouge des autres avertisseurs clignote toutes les 45 secondes environ.
• **Pile de secours de 9 V (sur modèles LRX seulement)**: le modèle à pile de secours de 9 V ne pouvant pas être monté à la plaque de montage sans pile. Le volet du compartiment de la pile peut être verrouillé à l'aide de la vis fournie.

• **Pile de secours rechargeable (sur modèles LRB seulement)**: la pile au lithium vanadium rechargeable pourrait avoir une réserve d'au moins 6 mois suite à une panne du c.a.

• **Condensateur de secours (sur modèles LC seulement)**: des condensateurs à grande capacité fournissent une alimentation de secours lors de panne de c.a.

• **Relais intégré (470LR, 670LR/ESA501, 670LRAP et 770LR)**: ces avertisseurs sont munis d'un contact de type C, contact normalement ouvert/normalement fermé activé par l'alarme. Le contact demeure fermé pendant toute la durée de l'alarme. Lorsque l'alarme cesse, les contacts s'ouvrent.

TABLE DES MATIÈRES

- CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE
- CONSEILS DE SÉCURITÉ
- EMPLACEMENTS DES AVERTISSEURS DE FUMÉE
- RECOMMANDATIONS DE LA NFPA
- EMPLACEMENTS À ÉVITER
- INSTALLATION ET MISE À L'ESSAI
- ENTRETIEN ET DÉPANNAGE
- GARANTIE LIMITÉE

1. CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE

American Sensors offre également des modèles alimentés par c.a. avec pile de secours. Une alerte rapide peut faire la différence entre une évacuation sécuritaire et une impossibilité d'évacuation. Bien que les avertisseurs de fumée puissent procurer une protection inestimable à vous et à votre famille, ils ont tout de même des limites.

• **Les avertisseurs de fumée ne fonctionnent pas sans alimentation.** Les modèles à pile ne fonctionnent pas sans les piles appropriées, ni lorsque les piles sont à plat ou que les piles sont mal installées. Les avertisseurs à alimentation c.a. ne fonctionnent pas lorsque leur source d'alimentation c.a. est coupée par un incendie d'origine électrique, un fusible, un disjoncteur, ou toute autre raison.

Si vous vous souciez de la fiabilité des avertisseurs à pile ou à alimentation c.a. pour les raisons ci-dessus, vous devriez installer dans votre résidence des avertisseurs de fumée à alimentation double (c.a. et pile) pour une sécurité accrue. American Sensors offre également le modèle SA379 alimenté par c.a. et doté d'une pile de secours.

• **Les avertisseurs de fumée sont incapables de sonner l'alarme avant que la fumée atteigne leur chambre de détection.** Tout élément empêchant la fumée d'atteindre l'avertisseur peut retarder ou empêcher le déclenchement de l'alarme. Un avertisseur de fumée ne peut pas détecter un incendie dans les murs, dans une cheminée ou dans un toit avant qu'une quantité importante de fumée ne l'atteigne. Une porte fermée peut empêcher la fumée d'atteindre un avertisseur situé de l'autre côté de la porte. Un avertisseur de fumée peut ne pas détecter un incendie à un autre étage de la résidence. Par exemple, un avertisseur de fumée installé au sous-sol peut ne pas détecter un incendie qui s'est déclaré au premier ou au deuxième étage.

• **Il se peut que vous n'entendiez pas un avertisseur de fumée qui sonne.** La puissance de la sonnerie de cet avertisseur réside en grande mesure actuelles. Toutefois, la sonnerie peut être étouffée par la distance, des portes fermées ou du bruit ambiant comme celui de la circulation ou d'une chaîne stéréo. De plus, il est possible que les personnes ayant des difficultés d'audition n'entendent pas un avertisseur de fumée.

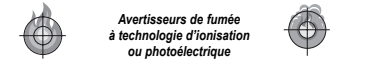
Des études ont indiqué que certaines personnes qui dorment d'un sommeil profond et les enfants en particulier (même ceux qui entendent normalement) ne sont pas réveillés par les avertisseurs de fumée. Pour ces personnes, un dispositif d'avertissement auxiliaire est recommandé.

Pour ces raisons, un avertisseur de fumée doit être installé dans chaque pièce ou du moins à chaque étage de votre résidence. American Sensors recommande que les avertisseurs de fumée à alimentation c.a. soient raccordés ensemble, de sorte que le déclenchement d'un avertisseur fera aussi sonner l'alarme de tous les autres avertisseurs ainsi reliés.

• **Les avertisseurs de fumée ne sont pas à toute épreuve.** Ils peuvent ne pas détecter tous les types d'incendie. On ne peut pas s'attendre à ce qu'ils détectent les incendies causés par la négligence ou par des situations dangereuses. Ils peuvent ne pas donner d'alerte rapide en cas d'incendie à propagation rapide causé par une cigarette ou li, une explosion violente, une fuite de gaz, l'entreposage non approprié de matières inflammables, un circuit électrique surchargé, des causes naturelles comme la foudre, des enfants qui jouent avec des allumettes ou un incendie volontaire.

• **Les avertisseurs de fumée ne constituent pas un substitut à l'assurance de biens, invalidité, vie ou de toute autre assurance.** Les propriétaires et locataires doivent continuer à assurer leur vie et leurs biens. Consultez un courtier d'assurance à ce sujet.

• **Les avertisseurs de fumée ont une vie utile limitée.** Leurs composants peuvent présenter une anomalie en tout temps. C'est pourquoi vous devez vérifier les avertisseurs de fumée chaque semaine. Nettoyez-les et entretenez-les comme le décrit ce guide. Réparez ou remplacez un avertisseur de fumée qui ne fonctionne pas normalement lors de la vérification. Il faut remplacer un avertisseur de fumée après dix ans.



À l'heure actuelle, il existe deux technologies d'avertisseurs de fumée pour usage général : par ionisation et photoélectrique. Bien que ces deux types de technologie conviennent à un usage résidentiel général, un avertisseur par ionisation réagit habituellement plus vite aux incendies à propagation rapide, alors qu'un avertisseur photoélectrique détectera mieux les feux couvants. Étant donné que les incendies résidentiels se développent de diverses manières et à divers rythmes, il est impossible de prévoir le type d'avertisseur qui procurera l'alerte la plus rapide. Pour une protection accrue de votre domicile, installez au moins un avertisseur photoélectrique et un avertisseur par ionisation à chacun des étages de votre résidence.

Un avertisseur de fumée photoélectrique détecte la fumée à l'aide d'un photorécepteur électronique qui capte la diffusion de la lumière par les particules de fumée.

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

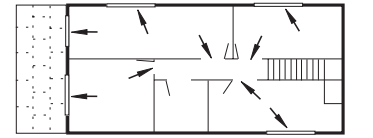
Une fois installés et entretenus correctement, les avertisseurs de fumée constituent un élément essentiel à tout programme résidentiel de prévention des incendies. **Votre programme de prévention des incendies doit aussi comprendre l'examen des risques d'incendie et l'élimination des situations dangereuses dans la mesure du possible.** Voici quelques consignes de sécurité :

- Utilisez adéquatement les substances fumigènes. Ne fumez jamais au lit.
- Gardez les allumettes et les briquets hors de la portée des enfants.
- Entrezposez les matières inflammables dans des conteneurs appropriés. Ne les utilisez jamais à proximité d'une flamme nue ou d'étréolles.
- Gardez les appareils électriques en bon état. Ne surchargez pas les circuits électriques.
- Gardez les cuisinières, les foyers, les cheminés et les barbecues exempts de grasse. Veillez à ce qu'ils soient installés correctement et éloignés des matières combustibles.
- Gardez les radiateurs portatifs et les flammes nues, comme les bougies, éloignés des matières combustibles.
- Ne laissez pas les déchets s'accumuler.
- Ayez une provision de piles pour vos avertisseurs de fumée à pile.
- Ne vous tenez pas trop proche d'un avertisseur qui sonne l'alarme, car la puissante sonnerie pourrait vous causer des dommages auditifs.

▲ MISE EN GARDE : ne débranchez jamais la pile ou l'alimentation c.a. d'un avertisseur de fumée en cas d'alarme intempestive. Expulsez la fumée se trouvant à proximité de l'avertisseur en ouvrant les portes ou les fenêtres ou ventilez pour chasser la fumée.

Par-dessus tout lors d'un incendie, un plan d'évacuation bien établi peut faire la différence entre la vie et la mort. Développez un plan d'évacuation et pratiquez-le avec tous les membres de votre famille, y compris les enfants.

• Assurez-vous que tous les membres de votre famille connaissent les signaux d'alarme.
• Préparez un plan d'évacuation. Dessinez un plan de votre résidence et identifiez deux sorties pour chacune des pièces. Il doit y avoir un moyen de sortir de chaque chambre à coucher sans ouvrir la porte.



- Faites régulièrement des exercices d'incendie. Mettez en pratique votre plan d'évacuation et TENEZ-VOUS PRÊT.
- Identifiez un point de rencontre à une distance sécuritaire de votre résidence.

EN CAS D'INCENDIE

• Ne perdez pas de temps à rassembler vos objets personnels lors d'un incendie.
• Alertez tous les occupants et quittez l'édifice. Votre vie compte par-dessus tout.

• Une porte peut vous mener à l'extérieur ou à la mort. N'ouvrez jamais une porte sans d'abord vérifier si elle est chaude. Placez-y vos mains. Si la porte est chaude, le feu peut se trouver juste derrière. Laissez-la fermée et utilisez une autre voie d'évacuation.

- Téléphonez au service des incendies une fois à L'EXTÉRIEUR de l'édifice.
- Si vous êtes emprisonné à l'intérieur, tenez-vous près du plancher, couvrez votre bouche avec un tissu et respirez lentement pendant que vous rampez jusqu'à la sortie.
- Gardez toutes les portes et fenêtres fermées, sauf à des fins d'évacuation.
- NE RETOURNEZ JAMAIS dans un édifice en flammes.
- Restez avec votre famille au lieu de rencontrer prévu d'avance après l'évacuation.

Le service des incendies de votre région peut vous fournir d'autres suggestions pour la sécurité et le plan d'évacuation de votre résidence.

3a. EMBLACEMENTS DES AVERTISSEURS DE FUMÉE

Il faut au moins placer des avertisseurs de fumée entre les chambres à coucher et les sources potentielles d'incendie comme la cuisine, un garage chauffé ou le sous-sol. Dans une résidence à un étage ou les chambres à coucher sont toutes regroupées, il faut placer un avertisseur de fumée dans le corridor à l'extérieur des chambres à coucher (voir l'illustration 1). Dans une résidence à un étage ou les chambres à coucher sont disposées en deux groupes, il faut installer un minimum de deux avertisseurs, soit un à l'extérieur de chaque groupe de chambres à coucher (voir l'illustration 2). Dans une résidence à plusieurs étages ou à demi-niveaux, il faut installer au moins un avertisseur à l'extérieur de chaque groupe de chambres à coucher, au sous-sol et à chacun des étages de l'édifice (voir l'illustration 3).

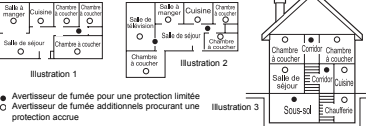
- Dans chaque pièce du domicile (sauf la salle de bains)** : les études indiquent qu'il est possible d'obtenir une alerte beaucoup plus rapide chaque fois qu'un avertisseur additionnel est installé adéquatement.
- Dans les chambres à coucher** : en prévision des incendies provenant de ces pièces pouvant être causés par un câblage défectueux, des lampes, des appareils ménagers, le tabagisme et autres dangers.
- Dans les corridors** : à une distance maximale de 13 pi (4 m) du mur le plus éloigné et de 26 pi (8 m) d'un autre avertisseur.
- Au centre d'une pièce ou d'un corridor** : il est impossible de prévoir la source d'un incendie. S'il est nécessaire d'installer un avertisseur au mur, placez toujours la partie supérieure de l'avertisseur de fumée à une distance de 4 à 6 po (10 à 15 cm)

du plafond.

• **Au besoin** : pour compenser les portes fermées ou d'autres obstacles pouvant empêcher la fumée d'atteindre un avertisseur. Les occupants se trouvant de l'autre côté d'une porte fermée pourraient ne pas entendre la sonnerie d'un avertisseur.

• **Ne placez pas d'avertisseur de fumée directement au-dessus d'une cuisinière, d'un grille-pain ou d'un lave-vaisselle.**

Se référer à la section 1. **CAPACITÉS ET LIMITES DES AVERTISSEURS DE FUMÉE.**
Le service des incendies de votre région ou votre compagnie d'assurance peuvent être en mesure de vous fournir d'autres conseils sur les emplacements des avertisseurs de fumée dans votre résidence. N'hésitez pas à communiquer avec eux.



Ces illustrations montrent les emplacements des avertisseurs de fumée qui sont recommandés à la section 3a ci-dessus.

3b. EMBLACEMENTS DES AVERTISSEURS DE FUMÉE DANS LES MAISONS MOBILES

Dans les maisons mobiles construites après 1978, placez les avertisseurs de fumée tel que décrit ci-dessus. Les maisons mobiles plus anciennes peuvent avoir peu ou pas d'isolation comparativement à celles qui ont été construites après 1978. L'extérieur non isolé de ces maisons mobiles peut modifier la circulation de l'air autour des avertisseurs de fumée par temps chaud ou froid.

Placez les avertisseurs de fumée sur les murs intérieurs seulement à une distance de 4 à 6 po (10 à 15 cm) du plafond. 1) s'il s'agit d'une maison mobile ancienne, 2) si vous remarquez que les murs extérieurs ou le plafond sont beaucoup plus chauds ou froids que les autres, 3) si vous ne connaissez pas la qualité de l'isolation.

Peu importe l'âge de la maison mobile, placez-y des avertisseurs partout pour assurer une protection maximale. Suivez les directives concernant les emplacements qui sont décrites dans ce guide.

4. RECOMMANDATIONS DE LA NFPA

À titre d'information, voici ce qu'indique la *norme 72 de la National Fire Protection Association (Association nationale de protection contre l'incendie des États-Unis)*:

2-2.1.1.1 Des avertisseurs de fumée doivent être installés à l'extérieur de chacune des chambres à coucher et à proximité immédiate de ces dernières, ainsi que sur chaque étage supplémentaire du domicile, y compris le sous-sol, mais excluant les vides sanitaires et les greniers non finis. Dans une nouvelle habitation, il devrait y avoir un avertisseur de fumée dans toutes les chambres à coucher.

A-2.5.2.1 Détection de fumée : faut-il installer des avertisseurs de fumée supplémentaires? Le nombre requis d'avertisseurs de fumée peut ne pas procurer une source fiable d'alerte rapide aux endroits séparés par une porte des autres qui sont protégés par les avertisseurs de fumée requis. Pour cette raison, il est recommandé que l'occupant envisage d'installer des avertisseurs de fumée supplémentaires à ces endroits pour obtenir une protection accrue. Ces endroits comprennent : sous-sol, chambres à coucher, salle à manger, chaufferie, buanderie et corridors non protégés par les avertisseurs de fumée requis. L'installation d'avertisseurs de fumée dans la cuisine, le grenier (fini ou non fini) ou le garage n'est habituellement pas recommandée, car il existe parfois à ces endroits des conditions pouvant entraîner un fonctionnement intempêtif des appareils.

5. EMBLACEMENTS À ÉVITER

Évitez les endroits où la fumée pourrait ne pas atteindre l'avertisseur à temps pour fournir une alerte rapide ou ceux où l'avertisseur serait inefficace.

NE PLACEZ PAS D'AVERTISSEUR DE FUMÉE :

- à proximité des sources d'air turbulent provenant des ventilateurs, des portes, des fenêtres, etc. Le mouvement rapide de l'air peut empêcher les particules de combustion d'atteindre l'avertisseur.
- aux endroits où l'air est stagnant comme au sommet d'un plafond à charpente en « A ». Un tel air stagnant peut empêcher la fumée d'atteindre l'avertisseur à temps pour fournir une alerte rapide. Dans les pièces pourvues d'un plafond incliné, à double pente ou à pignon, installez les avertisseurs de fumée sur le plafond à 3 pi (90 cm) de son point le plus élevé. Remarque : pour les structures de plafond complexes, consultez un expert en sécurité pour connaître le nombre d'avertisseurs requis et les meilleurs emplacements.
- aux endroits très chauds ou très froids où la température excède 100 °F (37,8 °C) ou descend sous 40 °F (4,4 °C).
- à moins de 6 po (15 cm) d'un mur pour un montage au plafond.

Des alarmes intempestives peuvent se produire quand des avertisseurs de fumée sont placés à des endroits où la chambre de détection peut subir des interférences. Pour éviter les alarmes intempestives, NE PLACEZ PAS d'avertisseur de fumée :

- aux endroits très humides comme les salles de bains et les greniers.
- Placez les avertisseurs de fumée à une distance d'au moins 10 pi (3 m) des salles de bains.
- aux endroits infestés par des insectes.
- dans une cuisine ou un garage mal aéré.
- aux endroits très poussiéreux ou très sales.
- à proximité des lampes fluorescentes. Placez les avertisseurs de fumée à une distance d'au moins 5 pi (1,5 m) des lampes fluorescentes.

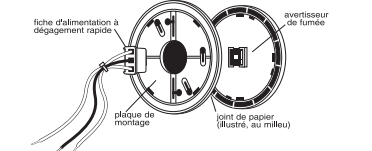
MISE EN GARDE : cet avertisseur de fumée convient à un usage résidentiel. Il ne doit pas être relié à un panneau d'alarme d'incendie commercial ou industriel.

6. INSTALLATION ET MISE À L'ESSAI

IMPORTANT : cet avertisseur ne peut pas être utilisé avec une grille de protection.

mentation c.a. Lors de l'installation d'avertisseurs de fumée dans un logement, il est important de respecter le code électrique canadien ou national et les codes locaux.

- L'électricité doit être coupée à l'entrée de service avant de commencer l'installation, afin de prévenir les chocs électriques ou les dommages à l'équipement.
- L'emplacement doit être conforme aux codes de bâtiment applicables.
- Installez une boîte de jonction à l'endroit où vous prévoyez placer l'avertisseur. Utilisez du câble standard de calibre 14.
- Branchez le fil noir au fil noir et le fil blanc au fil blanc entre les fils de branchement de l'avertisseur et les fils d'alimentation c.a.
- Pour brancher en réseau, utilisez le fil orange. Si l'avertisseur n'est pas raccordé en réseau, isolez le fil inutilisé. REMARQUE: jusqu'à 11 avertisseurs de fumée et 6 détecteurs de monoxyde de carbone peuvent être raccordés en réseau.
- Desserrez ou retirez les vis de la boîte de jonction.



- Fixez la face plate de la plaque de montage et serrez les vis pour qu'elle repose entièrement sur la boîte de jonction et le plafond ou le mur.
- Faites passer la fiche d'alimentation à travers l'ouverture du centre.
- Placez le joint isolant en papier fourni avec l'avertisseur par-dessus la fiche, puis sur de montage de sorte que les quatre languettes de plastique de la plaque de montage retiennent le joint. Ce joint isolant empêche les courants d'air descendants de pénétrer dans l'avertisseur de fumée. De tels courants d'air pourraient empêcher la fumée d'atteindre l'avertisseur.

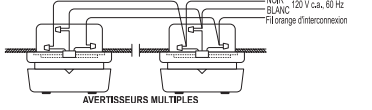
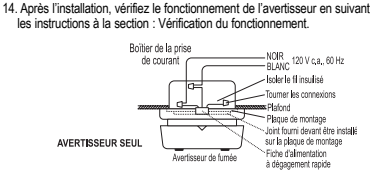
MISE EN GARDE : IL EST ESSENTIEL DE POSER LE JOINT ISOLANT LORS DE L'INSTALLATION DE L'AVERTISSEUR DE FUMÉE.

- Sur les modèles avec pile de secours (LBX), ouvrez le volet du compartiment de la pile, branchez et insérez la pile puis, refermez le volet. Afin d'éviter les manipulations, posez la vis fournie pour fixer le volet du compartiment à pile. Vérifiez le fonctionnement de l'avertisseur à l'aide du bouton test.
- Branchez la fiche d'alimentation à l'arrière de l'avertisseur.
- Alignez la section de la prise de l'avertisseur de fumée avec la découpe pratiquée dans le joint, placez l'avertisseur de fumée sur la plaque de montage, faites-le tourner dans le sens horaire et fixez-le à la plaque de montage.

Pour un verrouillage auxiliaire, insérez la clavette de verrouillage dans la fente se trouvant à la base de l'avertisseur. La clavette de verrouillage émet un clic une fois en position et elle doit être affleurante avec la surface du boîtier de l'avertisseur.

ATTENTION : ne tentez pas de démonter l'avertisseur sans d'abord en retirer la clavette de verrouillage, au risque de causer des dommages. Pour retirer la clavette, utilisez un tournevis et soulevez délicatement la clavette de verrouillage pour le dégager.

Pour utiliser la clavette de verrouillage facultative: retirez-la de la plaque de montage à l'aide d'une pince à bec effilé et insérez-la dans le boîtier.



REMARQUE : la longueur maximale du câblage d'interconnexion est de 150 pi (50 m)
• aux endroits très chauds ou très froids où la température excède 100 °F (37,8 °C) ou descend sous 40 °F (4,4 °C).
• à moins de 6 po (15 cm) d'un mur pour un montage au plafond.

Des alarmes intempestives peuvent se produire quand des avertisseurs de fumée sont placés à des endroits où la chambre de détection peut subir des interférences. Pour éviter les alarmes intempestives, NE PLACEZ PAS d'avertisseur de fumée :

- aux endroits très humides comme les salles de bains et les greniers.
- Placez les avertisseurs de fumée à une distance d'au moins 10 pi (3 m) des salles de bains.
- aux endroits infestés par des insectes.
- dans une cuisine ou un garage mal aéré.
- aux endroits très poussiéreux ou très sales.
- à proximité des lampes fluorescentes. Placez les avertisseurs de fumée à une distance d'au moins 5 pi (1,5 m) des lampes fluorescentes.

MISE EN GARDE : cet avertisseur de fumée convient à un usage résidentiel. Il ne doit pas être relié à un panneau d'alarme d'incendie commercial ou industriel.

ACCORDEMENT DU RELAIS - modèles 470LR, 670LR/ESA5011, 670LRAP, 770LR

Ces modèles sont munis d'un contact de type C (NO/NF) qui s'enclenche avec l'alarme. Caractéristiques du contact (capacité): 10 A à 120 V c.a./10 A à 28 V c.c. Les fils de relais (rouge/brun/bleu) sont des fils en cuivre toronné de calibre 14. Installez en suivant les normes du code électrique canadien et national ou les codes locaux.

INSTALLATION (avertisseurs alimentés par sur modèles 470B/670B/670BAP/70B SEULEMENT)

REMARQUE: Si l'avertisseur est muni d'un fiche d'alimentation c.a., suivre les instructions d'installation pour les avertisseurs alimentés par c.a.

- Marquez et percez deux trous d'un diamètre de 3/16" (5 mm), se servir des trous de la plaque de montage comme gabarit.
- Enfoncez les ancrages de plastique dans les trous et vissez la plaque de montage dans ces ancrages.
- Ouvrez le volet du compartiment à pile, branchez et insérez la pile puis, refermez le volet. Pour un montage permanent, fixez la vis fournie pour verrouiller le volet du compartiment. Vérifiez l'état de l'avertisseur en appuyant sur le bouton de test.
- Posez l'avertisseur sur la plaque de montage, le fixez en tournant dans le sens horaire.

5. Pour fixer le verrouillage auxiliaire, insérez la clavette de verrouillage dans la fente à la base de l'avertisseur. La clavette de verrouillage devrait cliquer en position et être affleuré avec la surface du boîtier du détecteur.

AVERTISSEMENT: ne jamais enlever l'avertisseur sans avoir pris soin de retirer la clavette de verrouillage à l'aide d'un tournevis sinon l'avertisseur pourrait être endommagé.

6. Vérifier le fonctionnement de l'avertisseur après l'installation en suivant les instructions, à la section: Vérification du fonctionnement.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'installation et les emplacements requis, consultez aussi la norme CANULC-S553-02 intitulée « Norme sur l'installation des avertisseurs de fumée » (disponible chez Les Laboratoires des Assureurs du Canada, 7 Crouse Road, Scarborough, Ontario, M1R 3A9).

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT VÉRIFICATION APRÈS L'INSTALLATION

- Test de fumée : prenez un morceau de corde en coton avec des pince. Laissez dépasser des pince environ 2 po (5 cm) de corde. Faites brûler le bout de la corde à l'aide d'une allumette de sûreté, dirigez la flamme et tenez la corde fumante à 6 po (15 cm) en dessous de l'avertisseur de fumée, légèrement sur le côté. Soufflez sur la fumée pour la diriger vers l'avertisseur jusqu'à ce que dernier sonne l'alarme. La sonnerie retentira jusqu'à ce que la chambre de détection soit libre de fumée. Répétez cette procédure chaque mois.
- VÉRIFIEZ SI LE VOYANT VERT D'ALIMENTATION EST ALLUMÉ.** Vous pouvez le voir derrière le boîtier à fentes. Il confirme que l'avertisseur de fumée reçoit une alimentation c.a.
- Appuyez momentanément sur le bouton test jusqu'à ce que l'alarme sonne. **REMARQUE** : il peut être nécessaire de maintenir entonné le bouton test jusqu'à 20 secondes avant que l'alarme sonne. L'alarme consiste en une forte sonnerie à pulsations. La sonnerie de l'alarme peut continuer à se faire entendre jusqu'à dix secondes après que vous avez relâché le bouton.
- Au moins une fois par semaine, appuyez momentanément sur le bouton test jusqu'à ce que l'alarme sonne, puis relâchez-le. **REMARQUE** : avertisseurs multiples seulement.
- Vérifiez séparément chacun des avertisseurs du système.
- Assurez-vous que l'avertisseur qui déclenche l'alerte initiale fait aussi sonner l'alarme des autres avertisseurs du système. **REMARQUE** : la DEL rouge clignote une fois par seconde sur l'avertisseur ayant déclenché l'alerte initiale et une fois aux 45 secondes sur les autres avertisseurs branchés au réseau.

7. ENTRETIEN ET DÉPANNAGE REMPLACEMENT DE LA PILE

Il faut remplacer la pile chaque année. Seules les piles Gold Peak 1604A/SP, Eveready X22, 522 et 1222, Duracell MN1604/MX1604 et Ultrafire U9VL-J peuvent être utilisées avec cet avertisseur de fumée. Lorsque la pile atteint la fin de sa vie utile, un signal d'avertissement de pile faible (un bip toutes les 45 secondes) se fait entendre sur une période allant jusqu'à 30 jours pour indiquer qu'il faut remplacer la pile. Au moment de remplacer la pile, assurez-vous que les bornes positives et négatives de la pile s'enclenchent bien dans les bornes correspondantes de l'avertisseur de fumée.

VÉRIFIEZ LE FONCTIONNEMENT DE L'AVERTISSEUR DE FUMÉE CHAQUE SEMAINE. EPOUSSETEZ-LE TOUS LES SIX MOIS.

Il faut nettoyer l'avertisseur de fumée tous les six mois pour assurer son bon fonctionnement. COUPEZ L'ALIMENTATION DE L'AVERTISSEUR. Passez l'aspirateur délicatement dans les événements de l'avertisseur en utilisant une brosse à soies souples. Ne laissez pas la buse de l'aspirateur entrer en contact avec l'avertisseur.

RETABLISSEZ L'ALIMENTATION DE L'AVERTISSEUR.

LES ÉLÉMENTS SUIVANTS PEUVENT INDIQUER UNE ANOMALIE :
• L'alarme ne sonne pas lorsque vous appuyez sur le bouton test.

• L'alarme ne sonne pas lorsque vous faites la test de fumée.
• Le voyant de fonctionnement vert ne reste pas allumé quand l'avertisseur est alimenté en c.a.

• Le voyant de fonctionnement rouge reste allumé ou éteint (il ne clignote pas toutes les 45